



# **Estudio de la Cooperación Horizontal Chilena gestionado por AGCI, 2010**

**Agencia de Cooperación Internacional de Chile  
Departamento de Política y Planificación  
2011**

# CONTENIDO

<b>PRESENTACION .....</b>	<b>3</b>
<b>I. MARCO METODOLOGICO.....</b>	<b>4</b>
<b>II. ANALISIS ESTADISTICO DE LA COOPERACION HORIZONTAL EJECUTADA POR AGCI EN EL AÑO 2010 .....</b>	<b>5</b>
<b>II.1 Cooperación Horizontal .....</b>	<b>5</b>
<b>II.2 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Países .....</b>	<b>5</b>
<b>II.3 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Subregiones .....</b>	<b>7</b>
<b>II.4 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Áreas Temáticas.....</b>	<b>8</b>
<b>II.5 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Sub-áreas Temáticas .....</b>	<b>9</b>
<b>III. SINTESIS DE LOS PRINCIPALES ELEMENTOS DE LA COOPERACION HORIZONTAL ENTREGADA POR CHILE EN 2010 .....</b>	<b>12</b>
<b>IV. ANEXO .....</b>	<b>14</b>
<b>Glosario .....</b>	<b>14</b>
<b>Abreviaciones .....</b>	<b>15</b>
<b>Áreas Temáticas de Cooperación Horizontal.....</b>	<b>16</b>

## **PRESENTACION**

El presente trabajo consiste en la descripción estadística de la Cooperación Horizontal desarrollada por la Agencia de Cooperación Internacional de Chile AGCI durante el año 2010.

El objetivo general de esta muestra consiste, en ser un objeto de recuento y apoyo sobre la cooperación gestionada por la Agencia, de igual modo aportar en la toma de decisiones según corresponda.

En términos específicos se trata de conocer el comportamiento de la cooperación Horizontal ejecutada por AGCI y destinada a países de América Latina y el Caribe.

La estructura del documento se constituye en cuatro partes. La primera contiene la presentación sobre los procedimientos utilizados para la generación de las bases de datos. La segunda etapa muestra en términos específicos el desarrollo de la Cooperación Horizontal en relación a los países que han recibido este aporte, igual desglose se instaura para las Subregiones Geográficas, Áreas Temáticas y los respectivos Instrumentos. La tercera parte del compendio muestra una síntesis de los principales elementos que caracterizan la Cooperación chilena durante el año 2010. Finalmente, el informe incluye un glosario y un listado de abreviaciones.

## I. MARCO METODOLOGICO

### Método:

- **Población y temporalidad**

Países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Haití, Paraguay, Perú, Republica Dominicana, Uruguay.

Periodo: Enero-Diciembre del año 2010

- **Diseño Utilizado**

Por medio de una revisión y análisis de la estructura de la información ya establecida, se desagregó la información en función del objetivo planteado.

### **Recolección de datos**

La información estadística inserta en la presente descripción se construyó a partir de los datos entregados por el Departamento de Administración y Finanzas y el Departamento de Cooperación Horizontal, y Formación y Becas.

- **Análisis de Datos**

Mediante un procedimiento estadístico se describen: frecuencias y contingencias de variables, que indiquen las características de los países que han recibido Cooperación Horizontal.

El tipo de cambio utilizado para el periodo 2010 fue el valor del dólar observado promedio durante el año 2010 (1 USD=CLP 510,24)

Para el análisis de datos se utilizó el Software Estadístico SPSS 17.0 y Excel.

## II. ANALISIS ESTADISTICO DE LA COOPERACION HORIZONTAL EJECUTADA POR AGCI EN EL AÑO 2010

### II.1 Cooperación Horizontal

La Cooperación Horizontal es una modalidad de la Cooperación Internacional que Chile realiza con países de igual o menor desarrollo relativo de América Latina y el Caribe preferentemente. Mediante el intercambio de experiencias estratégicas y conocimientos y, la capacitación de capital humano.

Este intercambio de experiencias y conocimientos en el marco de socios para el desarrollo, se realiza mediante proyectos y acciones que se ejecutan por medio de Asistencias Técnicas, Misiones, Pasantías, Talleres y Seminarios Internacionales.

### II.2 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Países

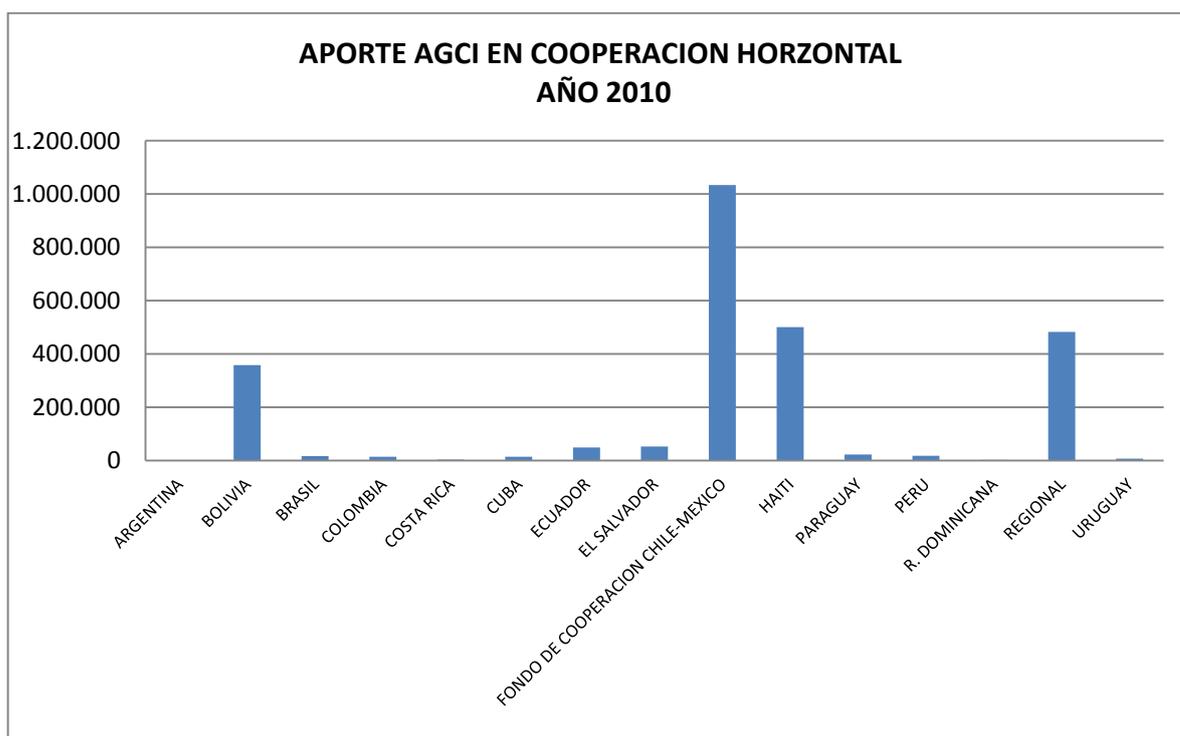
Cuadro N° 1

APORTES DE AGCI EN COOPERACION HORIZONTAL DURANTE EL AÑO 2010			
PAIS	CLP	TOTAL USD 2010	TOTAL %
ARGENTINA	604.758	1.185	0,05
BOLIVIA	182.927.590	358.513	13,86
BRASIL	9.012.023	17.662	0,68
COLOMBIA	7.667.135	15.027	0,58
COSTA RICA	1.931.055	3.785	0,15
CUBA	7.864.248	15.413	0,6
ECUADOR	25.511.803	50.000	1,93
EL SALVADOR	27.247.387	53.401	2,06
FONDO DE COOPERACION CHILE-MEXICO	527.678.683	1.034.177	39,99
HAITI	255.649.483	501.038	19,37
PARAGUAY	11.783.381	23.094	0,89
PERU	9.700.000	19.011	0,74
R. DOMINICANA	1.770.355	3.470	0,13
REGIONAL	246.213.937	482.545	18,66
URUGUAY	4.065.693	7.968	0,31
<b>TOTAL</b>	<b>1.319.627.531</b>	<b>2.586.288</b>	<b>100</b>

El cuadro N°1 presenta los montos ejecutados por AGCI en cooperación Horizontal durante el año 2010, según los países receptores de este apoyo. En el caso de Haití

se aprecia que recibió el 19.37%, Bolivia un 13.86%, El Salvador con 2.6%, Ecuador 1.93%, Paraguay 0.89%, Perú 0.74%, Brasil 0.68%, Cuba 0.60%, Colombia 0.58%, Uruguay 0.31%, Costa Rica 0.15%, Republica Dominicana 0.13%, y Argentina 0.05% del total para el año 2010. En el caso del aporte a nivel Regional<sup>1</sup> se aprecia que fue equivalente al 18.66% y finalmente, el Fondo de Cooperación Chile-México<sup>2</sup> se constituye con un 39.99% del aporte total en cooperación Horizontal. Esta descripción igualmente se visualiza en el gráfico número 1.

**Gráfico Nº 1**



En lo referente a los proyectos que se ejecutan podemos señalar que el Fondo Chile-México el año 2010 se concentró principalmente en: “Mejoramiento de la infraestructura Escuela D-252 Republica de México”, “Restauración de murales Chillán-Concepción” y “Reconstrucción del patrimonio histórico nacional”, proyectos regionales tales como; “Cooperación regional para mejorar servicios metrológicos”, “Educación Pre-Escolar” y “Voluntarios chilenos al servicio de América Latina”. Seguido de Haití donde hay un compromiso presidencial de apoyar la educación pre-escolar y las huertas familiares autosustentables, en Bolivia destacan: el proyecto de Hermanamiento Hospitalario en el área de la Salud.

<sup>1</sup> Proyectos que tienen como beneficiarios de la Cooperación Horizontal a más de un país

<sup>2</sup> El Fondo Chile-México, se constituye por aportes iguales entre ambos países por un monto equivalente a 1 millón de Dólares Estadounidenses, anualmente para financiar proyectos binacionales.

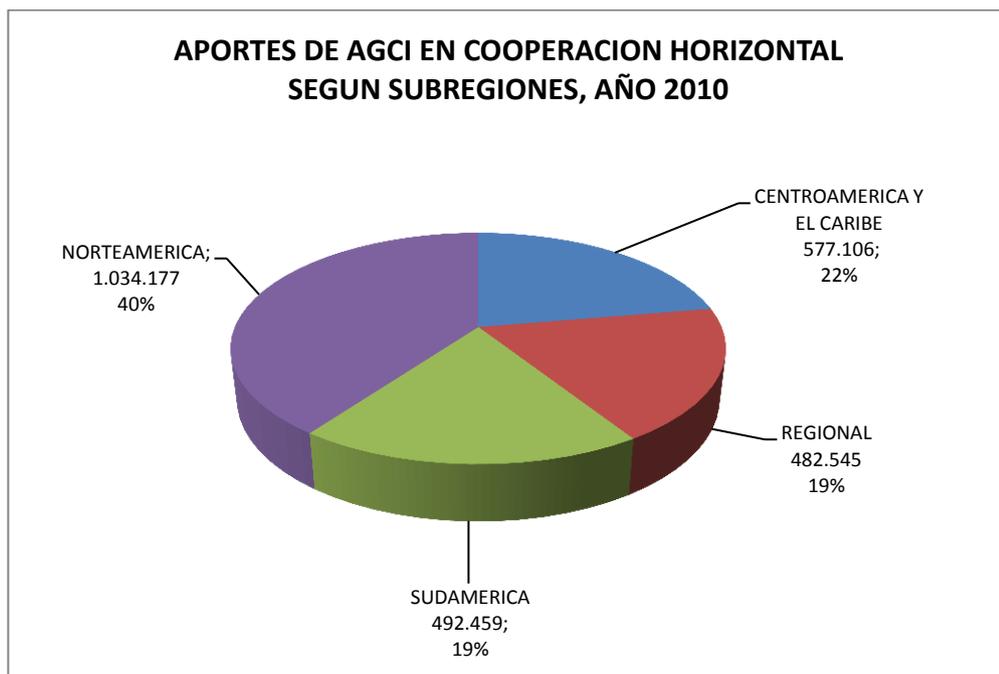
### II.3 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Subregiones

**Cuadro Nº 2**

APORTES DE AGCI EN COOPERACION HORIZONTAL DURANTE EL AÑO 2010, SEGÚN SUBREGIONES			
REGION	CLP	TOTAL USD 2010	TOTAL %
CENTRAMERICA Y EL CARIBE	294.462.528	577.106	22,31
REGIONAL	246.213.937	482.545	18,66
SUDAMERICA	251.272.383	492.459	19,04
NORTEAMERICA	527.678.683	1.034.177	39,99
<b>TOTAL</b>	<b>1.319.627.531</b>	<b>2.586.288</b>	<b>100</b>

El cuadro número 2 muestra los montos ejecutados por AGCI en cooperación Horizontal durante el año 2010, según Subregiones, se aprecia una distribución balanceada entre las principales Subregiones (Sudamérica, Centro América, y proyectos de alcance Regional) de esta forma Centroamérica y el Caribe que recibió USD 577.106 con un 22.31%, Sudamérica fue de USD 492.459 con un 19.04%, en el caso de la cooperación Regional se muestra que el aporte correspondió a USD 482.545 con un 18.66%. Finalmente, Norteamérica consta que la cooperación recibida desde AGCI alcanzo los USD 1.034.177 con un 39.99%, cabe hacer mención que dicho monto corresponde al fondo conjunto de Cooperación Chile-México. Situación que igualmente se representa en el grafico número 2.

**Gráfico Nº 2**



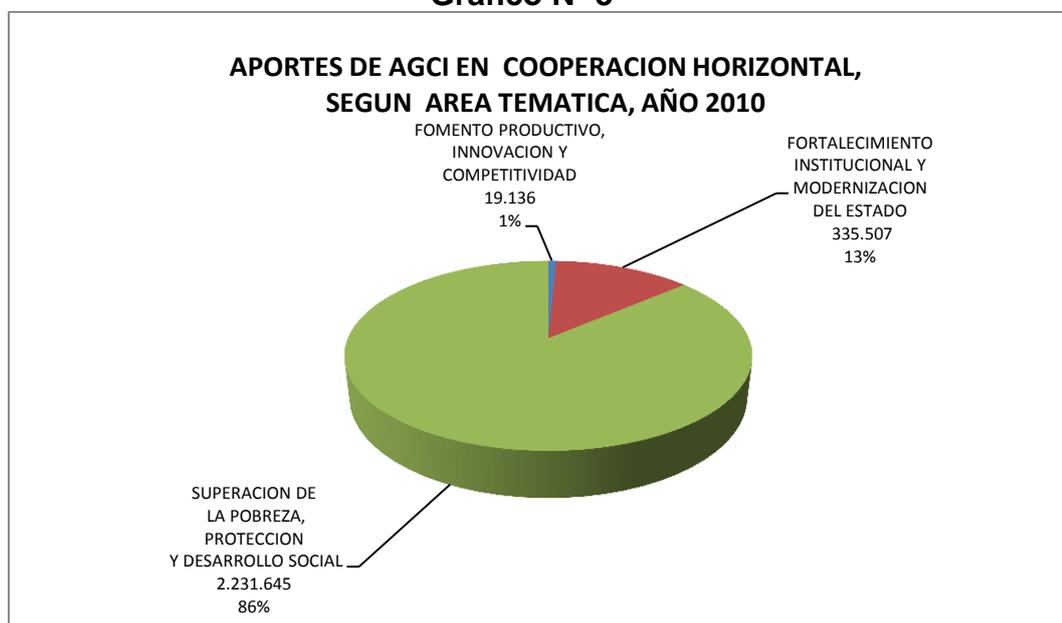
## II.4 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Áreas Temáticas

Cuadro N° 3

APORTES DE AGCI EN COOPERACION HORIZONTAL DURANTE EL AÑO 2010, SEGÚN ÁREAS TEMATICAS			
AREA TEMATICA	CLP	TOTAL USD 2010	TOTAL %
FOMENTO PRODUCTIVO, INNOVACION Y COMPETITIVIDAD	9.763.908	19.136	0,74
FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL Y MODERNIZACION DEL ESTADO	171.189.249	335.507	12,97
SUPERACION DE LA POBREZA, PROTECCION Y DESARROLLO SOCIAL	1.138.674.374	2.231.645	86,29
<b>TOTAL</b>	<b>1.319.627.531</b>	<b>2.586.288</b>	<b>100</b>

El cuadro número 3 representa los montos ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal durante el año 2010, según Áreas Temáticas. La Superación de la Pobreza recibe un aporte de USD 2.231.645 que representa el 86.2% principalmente en la Sub-áreas de Desarrollo Social. Por otra parte el Fortalecimiento Institucional y Modernización del Estado USD 335.507, lo que se traduce en un 12.9%. Finalmente el Fomento Productivo y Competitividad consta de USD 19.136 lo que se expresa en un 0.74%.

Gráfico N° 3



El gráfico número 3, muestra la distribución porcentual de las Áreas Temáticas. La Superación de la Pobreza se establece para el periodo 2010, con mayor cantidad de aportes en cooperación Horizontal, en tanto que las áreas restantes no superan el 15% en conjunto.

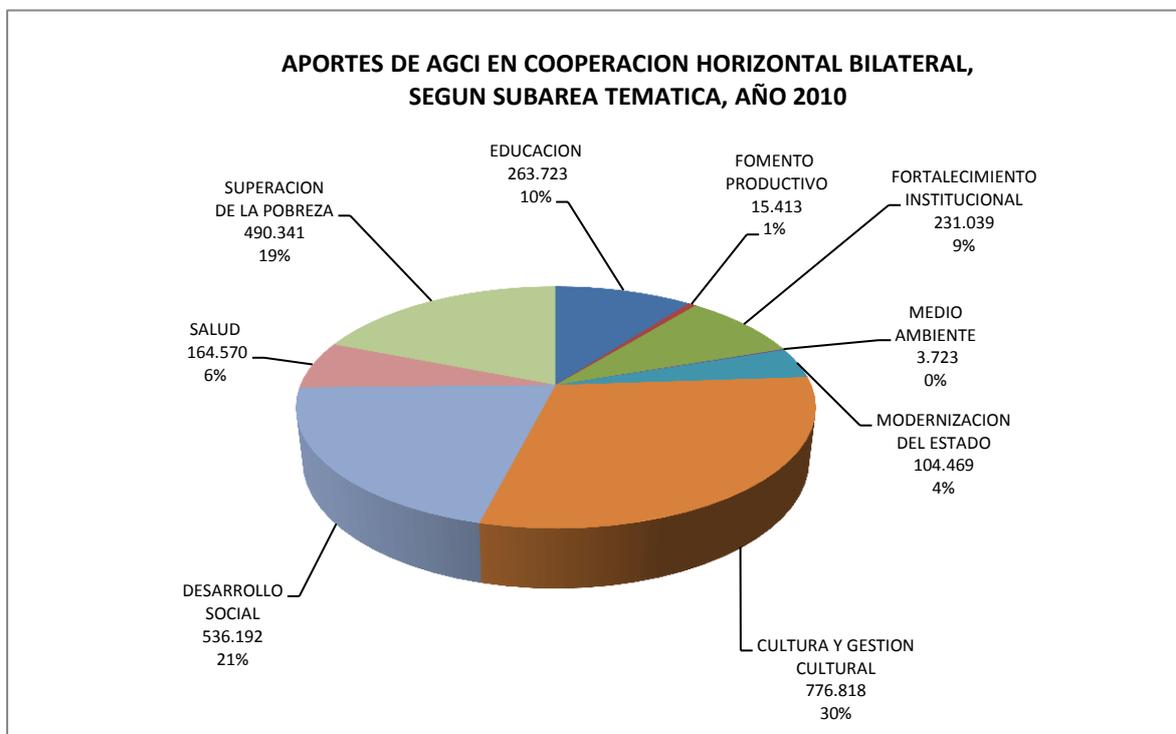
## II.5 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Sub-áreas Temáticas

**Cuadro N°4**

APORTES DE AGCI EN COOPERACION BILATERAL DURANTE EL AÑO 2010, SEGÚN SUB AREAS TEMATICAS				
AREA TEMATICA	SUB-AREA TEMATICA	CLP	TOTAL USD 2010	TOTAL %
FOMENTO PRODUCTIVO, INNOVACION Y COMPETITIVIDAD	FOMENTO PRODUCTIVO	7.864.248	15.413	0,60
FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL Y MODERNIZACION DEL ESTADO	MEDIO AMBIENTE	1.899.660	3.723	0,14
	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	117.885.204	231.039	8,93
SUPERACION DE LA POBREZA, PROTECCION Y DESARROLLO SOCIAL	MODERNIZACION DEL ESTADO	53.304.045	104.469	4,04
	CULTURA Y GESTION CULTURAL	396.363.770	776.818	30,04
	DESARROLLO SOCIAL	273.586.707	536.192	20,73
	EDUCACION	134.561.950	263.723	10,20
	SALUD	83.970.299	164.570	6,36
	SUPERACION DE LA POBREZA	250.191.648	490.341	18,96
	<b>TOTAL</b>	<b>1.319.627.531</b>	<b>2.586.288</b>	<b>100</b>

El cuadro número 4 presenta los montos ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal el año 2010, según Sub-áreas temáticas. Sobresale el Caso de Cultura y Gestión Cultural<sup>3</sup> se aprecia un aporte de USD 776.818 equivalente a un 30%, Desarrollo Social USD 536.192 lo que corresponde al 20.7%, Superación de la Pobreza USD 490.341 con el 19% y Educación USD 263.723 con 10.2%.

**Gráfico N°4**



<sup>3</sup> En el caso de esta sub-área, destacan los proyectos correspondientes al Fondo Chile-México: "Restauración de murales Chillán-Concepción" y "Reconstrucción del patrimonio histórico nacional"

El gráfico número 4 muestra la distribución porcentual de las sub-áreas principales y su preponderancia porcentual: Cultura y Deporte, Desarrollo Social, Superación de la Pobreza y Educación, y que es marcada en relación al resto de la áreas.

## II.6 Montos Ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal en el año 2010, según Modalidad

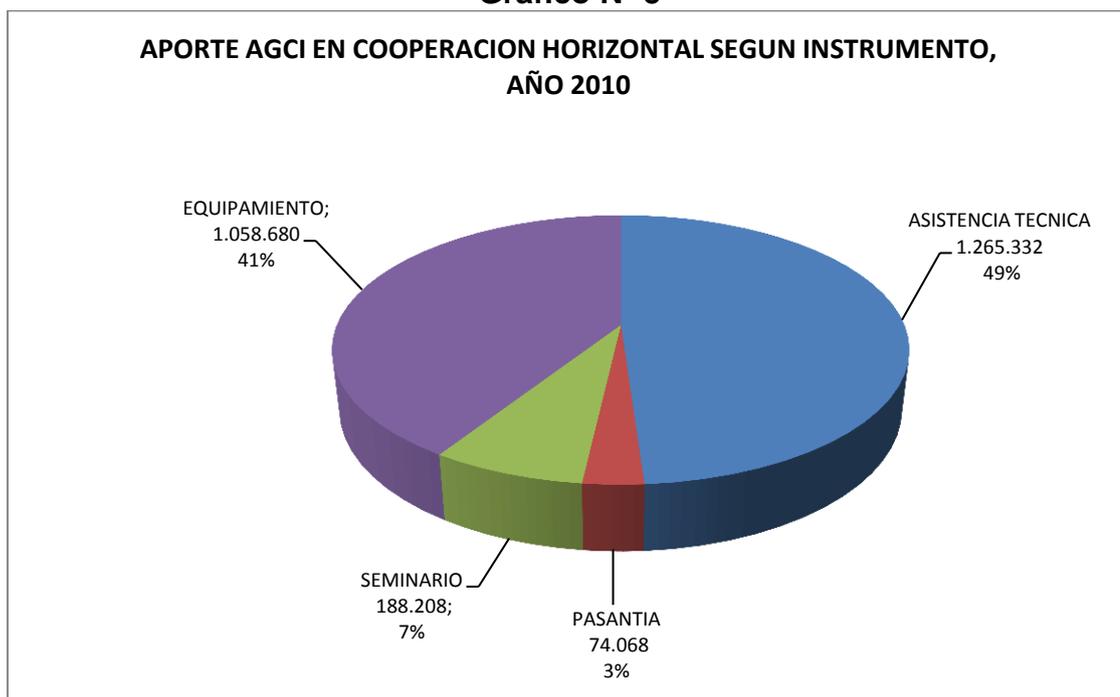
**Cuadro Nº 5**

APORTES DE AGCI EN COOPERACION HORIZONTAL DURANTE EL AÑO 2010, SEGÚN INSTRUMENTOS			
ACTIVIDAD	CLP	TOTAL USD 2010	TOTAL %
ASISTENCIA TECNICA	645.622.951	1.265.332	48,92
PASANTIA	37.792.653	74.068	2,86
SEMINARIO	96.031.258	188.208	7,28
EQUIPAMIENTO <sup>4</sup>	540.180.669	1.058.680	40,93
<b>TOTAL</b>	<b>1.319.627.531</b>	<b>2.586.288</b>	<b>100</b>

El cuadro número 5 representa los montos ejecutados por AGCI en Cooperación Horizontal durante el año 2010, según Instrumentos. Las Asistencias Técnicas registran un total de USD 1.265.332 lo que equivale a un 48.9% del total, El Equipamiento constituyo USD 1.058.680 correspondiente a 40.9%. Por su parte los Seminarios acogieron una cantidad de USD 188.208 lo que corresponde al 7.2% y finalmente, las Pasantías recibieron USD 74.068 con 2.8%. Esto se aprecia igualmente en el gráfico número 4, que muestra la distribución porcentual según Instrumento.

<sup>4</sup> Incluye proyecto de infraestructura post terremoto y maremoto en Chile; llamado "Mejoramiento de Infraestructura Escuela D-252 Republica de México" del Fondo Chile-México.

**Gráfico N° 5**



El gráfico número 5 muestra la distribución porcentual según Instrumentos, en el cual Asistencias Técnicas y Equipamiento concentran el 90% de la ejecución por instrumentos durante el año 2010.

### **III. SINTESIS DE LOS PRINCIPALES ELEMENTOS DE LA COOPERACION HORIZONTAL ENTREGADA POR CHILE EN 2010**

La cooperación internacional otorgada por Chile a través de AGCI durante el periodo 2010 dirigida a Países de América Latina en relación a la cooperación Horizontal otorgada, se desarrolla de la siguiente forma:

1. En la Cooperación Horizontal por países, durante el año 2010, se aprecia que Haití es el principal receptor de esta cooperación, seguido de Bolivia con cifras que están entre el 19 y el 13% respectivamente. En el resto de los países se distribuye homogéneamente en un porcentaje menor. La ayuda a nivel regional por su parte se instaura con un 18%, mientras el porcentaje del aporte del Fondo Conjunto de Cooperación Chile-México equivale a un 40% del total.
2. La Subregión que concentra la mayor cantidad de recursos aportados por AGCI durante el año 2010 en Cooperación Horizontal es Centroamérica y el Caribe 22%, seguido de Sudamérica 19%, y el aporte a nivel Regional 19%. El caso de la cooperación en Norteamérica reúne el 40% producto del Fondo Chile-México.
3. En las Áreas Temáticas se aprecia que la Superación de la Pobreza, Protección y Desarrollo Social es el ítem que consta de mayores aportes durante el año 2010, ya que concentra el 86% del total, seguido de Fortalecimiento Institucional y Modernización del Estado que contiene el 13%, y Fomento Productivo, Innovación y Competitividad con el 0,7%.
4. En las Sub-áreas Temáticas, Cultura y gestión Cultural es la que reúne una mayor cantidad de aportes con el 30%. En el caso de Desarrollo Social y Superación de la Pobreza estas concitan cifras relativamente cercanas en torno al 20%, seguido de Educación con el 10%.
5. Para los Instrumentos utilizados en la Cooperación Horizontal Bilateral 2010, se establece que las Asistencias Técnicas recibieron el 49%,

Equipamiento 41%, en tanto que los seminarios obtuvieron el 7% de los aportes totales, seguido de Pasantías con un 3% de los recursos.

## IV. ANEXO

### Glosario

**APORTE:** Recursos necesarios para ejecutar el proyecto como personal, equipos y fondos. Se indican por separado los que corresponden al donante, a AGCI y al beneficiario.

**ASISTENCIA TECNICA:** Profesionales, técnicos o expertos chilenos, funcionarios públicos o académicos, que se desplazan a otro país con el objeto de brindar apoyo en Políticas Públicas de su competencia a instituciones beneficiarias, en el contexto de un proyecto de cooperación o acción fruto de un acuerdo.

**COOPERACION HORIZONTAL BILATERAL:** La Cooperación Bilateral Sur-Sur consiste en la asociación entre el Gobierno de Chile y el Gobierno de un país de igual o menor desarrollo relativo, para la realización de una actividad o proyecto de cooperación bilateral y/o el intercambio de cooperación técnica a través de iniciativas o proyectos.

**COOPERACION MULTILATERAL:** La cooperación multilateral es aquella en la que los gobiernos remiten dichos fondos a las organizaciones multilaterales para que estas lo utilicen en la financiación de sus propias actividades, de modo que la gestión queda en manos de las instituciones públicas internacionales y no de los gobiernos donantes.

**COOPERACIÓN TRIANGULAR:** La cooperación triangular consiste en la asociación entre un país donante tradicional y uno cooperante emergente para la realización de proyectos de cooperación internacional en beneficio de un tercer país de similar o menor desarrollo relativo que el del cooperante emergente.

**FUENTE:** Ente gubernamental o privado que voluntariamente cede fondos de asistencia para el desarrollo. También se conoce como donante.

**MISION:** Profesionales, técnicos o expertos chilenos, funcionarios públicos y académicos, que se desplazan a otro país con el objetivo de preparar Asistencias Técnicas o proyecto en conjunto con la institución beneficiaria.

**PASANTIA:** Profesionales y/o técnicos pertenecientes a instituciones beneficiarias de cooperación de un país receptor que visitan Chile para conocer en terreno experiencias chilenas en Políticas Públicas, adaptables o que puedan servir de modelo para su país de origen.

**PROYECTOS REGIONALES:** Es un conjunto de actividades que se crean para lograr los objetivos establecidos, con un presupuesto definido y en un periodo determinado, a nivel Regional.

## **Abreviaciones**

**AGCI:** Agencia de Cooperación Internacional de Chile

**CLP:** Peso chileno

**CTPD:** Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo

**USD:** Dólar estadounidense

## Áreas Temáticas de Cooperación Horizontal

Áreas Temáticas de Cooperación Horizontal	Fortalecimiento Institucional y Modernización del Estado	Modernización del Estado
		Fortalecimiento Institucional
		Gobernabilidad y Democracia
		Seguridad Ciudadana y Prevención de la Delincuencia
	Superación de la Pobreza, Protección y Desarrollo Social	Superación de la Pobreza
		Protección Social
		Desarrollo Social
		Educación
		Salud
		Cultura y Gestión Cultural
	Fomento Productivo, Innovación y Competitividad	Fomento Productivo
		Innovación
		Competitividad
		Medio Ambiente
		Ciencia y Tecnología
Turismo		